**Μάθημα 31**

Bello Latīno Τ. Manlius consul nobili genere natus exercitui Rōmanōrum praefuit. Is cum aliquando castris abīret, edixit ut omnes pugnā abstinērent. Sed paulo post filius eius castra hostium praeterequitāvit et a duce hostium his verbis proelio lacessītus est: «Congrediāmur, ut singulāris proelii eventu cernātur, quanto miles Latīnus Rōmāno virtūte antecellat». Tum adulescens, viribus suis confīsus et cupiditāte pugnandi permōtus, iniussū consulis in certāmen ruit; et fortior hoste, hastā eum transfixit et armis spoliāvit. Statim hostes fugā salūtem petivērunt. Sed consul, cum in castra revertisset, adulescentem, cuius operā hostes fugāti erant, morte multāvit.

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

Στον Λατινικό πόλεμο, ο Τίτος Μάνλιος, ύπατος, που καταγόταν από αριστοκρατική γενιά, είχε την αρχηγία του στρατού των Ρωμαίων. Αυτός, όταν κάποτε **έφευγε** από το στρατόπεδο, διέταξε να απέχουν όλοι από τη μάχη. Αλλά λίγο αργότερα ο γιος του πέρασε έφιππος μπροστά από το στρατόπεδο των εχθρών και προκλήθηκε σε μάχη από τον αρχηγό των εχθρών με αυτά τα λόγια: «Ας μονομαχήσουμε, για να κριθεί από την έκβαση της μονομαχίας πόσο ο Λατίνος στρατιώτης ξεπερνά τον Ρωμαίο σε ανδρεία». Τότε ο νεαρός, έχοντας εμπιστοσύνη στις δυνάμεις του και παρακινημένος από την επιθυμία του για μάχη, όρμησε στον αγώνα παρά τη διαταγή του υπάτου· και (όντας) γενναιότερος από τον εχθρό, τον διαπέρασε με το δόρυ και τον γύμνωσε από τα όπλα. Αμέσως οι εχθροί ζήτησαν τη σωτηρία στη φυγή. Αλλά ο ύπατος, όταν επέστρεψε στο στρατόπεδο, τιμώρησε με θάνατο τον νεαρό, με τις ενέργειες του οποίου οι εχθροί είχαν τραπεί σε φυγή.

|  |
| --- |
| **opera**: = κόπος (πληθυντικός **operae** = μισθωτοί εργάτες) **~ genere**: αφαιρετική της καταγωγής **~ viribus**: αφαιρετική οργανική του μέσου στο confisus **~** **pugnandi**: γενική γερουνδίου αντικειμενική στο cupiditate **~** **iniussu**: αφαιρετική του εσωτερικού αναγκαστικού αιτίου **~** **in certamen**: εμπρόθετος του σκοπού στο ruit **~** **armis**: αφαιρετική του χωρισμού **~ opera**: αφαιρετική οργανική του μέσου **~** **cuius**: γενική υποκειμενική στο opera **~** **cuius opera =** per quem |

**ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Β΄ κλίση**  Αρσενικά  filius, -ii, (-i)/ Romanus, -I / Manlius, -ii, (-i)  Ουδέτερα  arma, –orum/ castrum, -i/ proelium, -ii, (-i)/ verbum, -i  **Δ΄κλίση**  eventus, -us/ exercitus, -us/ iniussus, -us | **Γ΄κλίση**  Αρσενικά  adulescens, adulescentis/ consul, consulis/ dux, ducis/ **hostis**, -is/ miles, militis  Θηλυκά  cupiditas, -atis/ **mors**, mortis/ salus, salutis/virtus, virtutis/ vis  Ουδέτερα  certamen, certaminis/ genus, generis |

**ΡΗΜΑΤΑ**

|  |  |
| --- | --- |
| **2η Συζυγία**  **abstineo**, abstinui, abstentum, abstinēre / **permoveo**, permovi, permotum, permovēre  **Ανώμαλα ρήματα**  ab**eo**, abi(v)i, abitum, abīre / **praesum**, praefui, -, **praeesse**  **3η Συζυγία**  **nascor**, natus sum, nasci αποθετικό (μτχ μέλ **nasciturus**) | **edico**, edixi, edictum, edicĕre (προστακτική. **edic**) // **lacesso**, lacessivi, lacessitum, -ĕre **+ δοτ. + αιτ. // congredior**, congressus sum, congrĕdi (**αποθ 3\***) / **cerno**, crevi, cretum, cernĕre (μτχ. παρ **conspectus**) // **antecello**, -, -, antecellĕre **+δοτ + αφ. αναφοράς // confido**, confisus sum, confidĕre (**ημ**.) **+ αφ. μέσου // ruo**, rui, rutum, ruĕre (μετοχή μέλλοντα**: ruiturus**) // **transfigo**, transfixi, **transfixum**, transfigure // **peto**, peti(v)i, petitum, petĕre // **revertor**, reverti,(reversus sum) reverti (αποθ. ή ημ.) |

**ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ**

**[1] ut omnes pugna abstinerent:**Δευτερεύουσα ονοματική, βουλητική πρόταση, ως αντικείμενο στο ρήμα edixit˙ εισάγεται με τον βουλητικό σύνδεσμο **ut, γιατί** είναι καταφατική, εκφέρεται με **υποτακτική, γιατί** το περιεχόμενό της είναι κάτι το επιθυμητό και συγκεκριμένα με υποτακτική παρατατικού (abstinerent), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (edixit) και αναφέρεται στο παρελθόν. Έχουμε ιδιόμορφη ακολουθία χρόνων κτλ.

**[2] ut singularis proelii eventu cernatur:** δευτερεύουσα επιρρηματική, τελική πρόταση, ως επιρρηματικός προσδιορισμός του σκοπού στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το congrediamur . Εισάγεται με τον τελικό σύνδεσμο **υt επειδή** είναι καταφατική· εκφέρεται με **υποτακτική, γιατί** ο σκοπός στα λατινικά είναι μαι υποκειμενική κατάσταση, και συγκεκριμένα με υποτακτική ενεστώτα (cernatur), γιατί εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (congrediamur) και αναφέρεται στο παρόν. Έχουμε ιδιόμορφη ακολουθία χρόνων, διότι ο σκοπός είναι ιδωμένος κτλ.

**[3] quanto miles Latinus Romano virtute antecellat**: δευτερεύουσα ουσιαστική πλάγια ερωτηματική πρόταση, μερικής αγνοίας, ως υποκείμενο στο cernatur˙ εισάγεται με την ερωτηματική αντωνυμία quantο˙ εκφέρεται με **υποτακτική, γιατί** η εξάρτηση δίνει υποκειμενική χροιά στο περιεχόμενο της πρότασης και συγκεκριμένα με υποτακτική ενεστώτα (antecellat), γιατί εξαρτάται από αρκτικό χρόνο (cernatur) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν.